

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT SCOLAIRE**

Madame, Monsieur,

Votre enfant peut recevoir à l'école l'enseignement de la langue et de la culture croates. Tout en valorisant les origines de sa famille, cet enseignement peut être un atout pour sa réussite personnelle.

Par accord entre la Croatie et la France, ces cours sont assurés par des enseignants croates qualifiés. Ils font partie du travail de la classe. Ils peuvent être intégrés à l'horaire scolaire ou donnés après la classe en étant cependant considérés comme de véritables activités scolaires.

Si vous souhaitez que votre enfant commence un tel enseignement l'année prochaine, ou qu'il le continue s'il l'a déjà commencé, remplissez le formulaire joint et remettez-le au directeur de l'école de votre enfant. Merci de répondre rapidement, c'est nécessaire pour organiser le cours pour la rentrée prochaine.

Poštovane gospođe i gospodo,

Vaše dijete može u školi učiti hrvatski jezik i kulturu. Poštujući i vrednujući porijeklo obitelji, ta nastava može bitno pridonijeti njegovom osobnom uspjehu.

Sporazumom Hrvatske i Francuske za tu su nastavu osigurani kvalificirani hrvatski nastavnici. Ona čini dio razredne nastave, te može biti uključena u školski raspored ili se održavati nakon nastave, no i nadalje se smatra pravom školskom aktivnosti.

Ukoliko želite da vaše dijete počne pratiti takvu poduku slijedeće godine, odnosno da ju nastavi ukoliko ju je već započelo, ispunite ovaj upitnik i predajte ga direktoru škole koju pohađa vaše dijete.

Hvala vam na brzom dogovoru, to je nužno da se nastava organizira na početku slijedeće školske godine.

PARTIE A RETOURNER OBLIGATOIREMENT A L'ÉCOLE

AVANT LE :

Partie à remplir par l'école :

Département :

Commune :

École :

Classe :

Cours : LANGUE ET CULTURE CROATES

Partie à remplir par les parents :

Monsieur, Madame :

demandent

que leur enfant :

SUIVE

NE SUIVE PAS

(Barrer la mention inutile)

un enseignement de langue et de culture croates
pendant la prochaine année scolaire.

Ale

Signature des parents :